

[Transcript] Relatos en inglés con Duolingo / The Fight for Juneteenth (La lucha por Juneteenth)

Antes de comenzar, es importante tener en cuenta que esta historia contiene una escena que presenta condiciones de racismo explícito, por lo que puede resultar perturbador para algunos oyentes.

Hasta el día de hoy, a sus 96 años, Opal Lee recuerda los veranos de su infancia en Marshall, un pueblo en el estado de Texas.

Antes de los 19 de junio, su familia asistía a una feria que celebraba un día muy especial, llamado Juneteenth, Jun por junio y 10 por 19 o 19.

En Juneteenth, siempre fuimos a la feria.

Era un lugar con juegos de balas, muestras, música, comida, comida y comida.

Recuerdo el watermelon, el sol verde y el olor de barbeque y los colores de rojo.

Siempre vestí una de nuestras mejores colores en Juneteenth.

Era como un chico para mí.

En muchos lugares de Estados Unidos, pero especialmente en el estado de Texas, estas festividades conmemoran el 19 de junio de 1865.

Este es el día en que las personas negras esclavizadas en Texas se enteraron de su libertad o libertad.

Juneteenth es una celebración de libertad, pero como una niña, todo fue solo divertido para mí.

Years later, yo aprendí el significado de Juneteenth, pero yo creí que muchos personas en los Estados Unidos no celebraron este día.

Yo quería ayudar a cambiar eso, así que decidí caminar a través del país para ayudar a la gente a entender por qué Juneteenth necesita ser una celebración nacional.

¡Bienvenidos!

Les damos la bienvenida a Relatos en Inglés, un podcast de Duolingo.

Soy Diana Gameros.

En cada episodio podrás practicar inglés a tu propio ritmo, escuchando historias reales y fascinantes contadas por las personas que las vivieron.

Los protagonistas hablan en un inglés sencillo y fácil de entender para quienes están aprendiendo el idioma.

En cada capítulo yo te acompañaré para asegurarme de que entiendas todo.

También ofrecemos transcripciones completas en podcast.duolingo.com.

En el episodio de hoy presentaremos a una sola protagonista.

Se trata de la señora Opo Lee.

A sus 89 años se propuso caminar para que Juneteenth fuera reconocido como un día festivo en todo el país y hoy presentamos su historia.

Una pequeña nota antes de comenzar.

Opo es del estado de Texas, en el sur de los Estados Unidos, donde mucha gente tiene un acento distinto.

Por eso notarás que la ER, al final de una palabra, suena como una A.

Entonces, remember se pronuncian, remember y other es other.

Desde pequeña, Opo Lee celebra Juneteenth, una fiesta muy importante para su familia.

Y para entender bien su historia, hay que saber que Estados Unidos había permitido la esclavitud desde su independencia en 1776.

[Transcript] Relatos en inglés con Duolingo / The Fight for Juneteenth (La lucha por Juneteenth)

Hasta que en el año 1863, el presidente Abraham Lincoln firmó una orden para liberar a todas las personas esclavizadas, o enslaved people.

Pero era plena guerra civil entre el norte y el sur del país y mucha gente no hizo caso a la orden.

Parece increíble que muchas personas esclavizadas no sabían que podían ser liberadas. En algunas partes del país, muchas personas que subieron a las personas esclavizadas no respetaban la ley.

Así que mientras otros black people en el país fueron liberados, hay todavía cientos de personas esclavizadas en el estado de Texas que no fueron liberadas.

A medida que las tropas del norte avanzaban, implementaban la orden de libertad. Se demoraban dos años y medio en llegar a Galveston, una isla en la costa de Texas, en el sur.

Fue uno de los últimos lugares en ser liberados, el 19 de junio de 1865.

En los años que siguieron, las comunidades negras empezaron a juntarse para conmemorar esta liberación.

Es uno de los colores oficiales para la celebración, con rojas de rojo y decoraciones rojas. También caminamos juntos para dos y medio miles para recordar a los dos y medio años que algunas personas esclavizadas esperaban ser liberadas.

Empezaron en Texas, pero las personas también celebraron en otras partes del país.

Así que para Opel, este día era sobre todo sinónimo de alegría.

Pero un año, en 1939, Juneteenth no trajo tan buenos recuerdos.

Opel tenía 12 años y su familia se había mudado a su primera casa en la ciudad de Fort Worth, Texas.

Era en un barrio donde la mayoría de las personas eran blancas.

Su mamá arregló la casa y la decoró para celebrar Juneteenth.

Era tan hermoso, pero solo unos días después de que murimos, escuché a las personas llenando por dentro de nuestra casa.

Cuando miré a la ventana, vi un grupo de personas blancas.

Estaban tan angrias porque no tenían más familias negras en la ciudad de Fort Worth.

Estaba tan temerosa porque no sabía que estaba en la ciudad de Fort Worth.

Porque no entendía lo que estaba pasando.

Un grupo de extremistas blancos empezó a reunirse para expulsar a las familias negras del vecindario.

Se quedaron varios días, hasta el 19 de junio.

A las pocas horas, la multitud, o the mob, era incontenible, incluso para la policía.

Mi padre nos envió a una casa de amigos en el medio de la noche porque quería que estés segura.

El mob tomó toda nuestra ropa, murió y destruyó nuestra casa.

Eramos no aceptados en la ciudad y me hicieron pensar.

No parece que estemos todos libre de vivir donde queremos vivir.

Entonces, ¿qué realmente significa la libertad?

Con el tiempo, su familia compró una nueva casa.

Pero Oppo seguía pensando en qué significaba ser libre.

[Transcript] Relatos en inglés con Duolingo / The Fight for Juneteenth (La lucha por Juneteenth)

Ya adulta, tuvo una larga carrera como educadora.
Siguió celebrando Jun Tint con sus amigos y colegas.
Cuando se jubiló, decidió continuar aportando a su comunidad fuera del aula.
En nuestra comunidad, aprendí más sobre la historia de Jun Tint.
También ayudé a organizar las celebraciones locales de Jun Tint.
Empecé a ser pequeños, pero empecé a ser más grande.
En un año, la noticia reportó que había 30,000 personas que llegaron.
Pero para Oppo y otros activistas por los derechos civiles, o civil rights activists, celebrar localmente no era suficiente.
En muchos estados del país, Jun Tint no era un día festivo, así que no se podía tomar el día libre.
Y sobre todo, para Oppo, muchas personas no entendían el mensaje de Jun Tint.
Yo organizé muchas celebraciones de Jun Tint en Fort Worth.
Y es usual que solo las personas negras se celebran.
Pero la libertad es para todos, no solo para las personas negras.
Todos deberían celebrar y recordar la Jun Tint.
La libertad viene en muchas formas.
Todas las personas deberían tener libertad de leer y escribir, libertad de su propia propiedad, libertad de tener nuestras escuelas, circunstancias y comunidades.
Todos deberíamos celebrar la libertad.
Así que empecé a pensar que todos deberían saber sobre Jun Tint.
Yo, como otros, pensé que debería ser un día nacional.
Al volverse un día festivo nacional o National Holiday, Jun Tint sería conocido y celebrado igual que cualquier otra fecha oficial.
Durante muchos años, Oppo y sus compañeros lo soñaron.
Organizaron campañas y marchas y trataron de convencer a políticos.
Pero todo fue en vano.
Y después de eso, podíamos hablar de la libertad.
Yo estaba más vieja y, aunque trabajamos muy bien para enseñar a las personas sobre Jun Tint, nada estaba cambiando.
Algunos políticos apoyaron a nosotros y intentaron hacer Jun Tint un National Holiday, pero no fueron sucesivos.
Sabía que necesitábamos probar algo más.
Así que a sus 89 años, Oppo tuvo una idea.
Como lo hacía cada año en los desfiles de Jun Tint, caminaría 2.5 millas, o 4 kilómetros, en honor a los dos años y medio que se tardó en hacer.
Y después de eso, a su 89 años, Oppo tuvo una idea.
Como lo hacía cada año en los desfiles de Jun Tint, en honor a los dos años y medio que se tardó en liberar a las personas esclavizadas de Texas.
Pero esta vez, Oppo caminaría todos los días.
Lo haría para llamar la atención del público y de una persona en particular,

[Transcript] Relatos en inglés con Duolingo / The Fight for Juneteenth (La lucha por Juneteenth)

el presidente de los Estados Unidos, Barack Obama.
Decidí que iba a caminar cada día,
hasta que la gente escuchara mi mensaje.
Así que, con el apoyo de mis amigos y familia,
empezé a hacer un plan.
Pensé que si las personas vean una 89-year-old mujer
caminando por el país,
tendrán que pagar atención.
Y quería hablar de Jun Tint con el presidente Obama.
Después de todo, él era el primer presidente negro de los Estados Unidos.
Quiero que todo el país entendiera que la libertad era para todos.
Sin tener que desplazarte a ningún sitio.
Y lo mejor, ya lo aceptan miles de universidades de todo el mundo.
Si quieres tomarlo y saber cuál es tu puntuación,
puedes practicar de forma totalmente gratuita a través del enlace
go.duolingo.com-relatos.
Otra vez, go.duolingo.com-relatos.
Ahora, volvamos a nuestro episodio de hoy.
Un día de septiembre de 2016,
Opo se levantó y fue a la iglesia de su barrio.
Después de una pequeña ceremonia y fiesta de despedida,
Opo empezó a caminar con otros simpatizantes.
Ella iba adelante.
Me hicieron mis trajes y empezamos a caminar.
Y empezamos a caminar.
Viajamos por el lado de la rueda
y traemos signos que decían,
Junto, un holandés nacional.
Y...
Go, Ms. Opo.
Las personas pasaron a nosotros y nos sentimos.
Y tuvimos mucho divertido.
Viajamos por dos y medio miles,
remembering the two-and-a-half years
that the enslaved people in Texas
waited to be free.
If I had to walk all the way to Washington D.C.,
then I was ready to do it.
A lo largo del camino,
Opo paraba en escuelas, iglesias y universidades
para dar charlas sobre Junto.
Recibió invitaciones en varias ciudades del país
para caminar dos millas y media diarias.

[Transcript] Relatos en inglés con Duolingo / The Fight for Juneteenth (La lucha por Juneteenth)

Recogeo firmas para una petición oficial
que podría presentar al gobierno
para que aprobara una ley
y reconociera Junto como día festivo nacional.
Y viajé en 14 estados.
Tenía mucho tiempo.
En todo el lugar,
las personas me dieron comida
y me dejaron estar en sus hogares.
Tengo muchas personas
y les dijeron sobre Junto.
Muchos de ellos apoyaron la idea.
Y en todo el lugar,
les dijeron a las personas
para dar mi petición
y para decirle a sus amigos y familia
sobre ello.
Yo realmente quería conocer Presidente de Obama,
pero he aprendido que no iba a estar en D.C.
en el día en el que intenté caminar.
Yo no podía hablar con él sobre Junto,
pero aún he metido algunos miembros del Congreso
y les dijeron a ellos
para hacer Junto el nacional.
Y me dijeron a los miembros
de los miembros del Congreso
y les dijeron a ellos
para hacer Junto el nacional.
Yo era triste,
pero no estaba listo para darlo.
Opel regresó a Fort Worth.
Siguió recolectando firmas para su petición
y caminando en Texas y otros estados
durante varios años.
Pero en mayo de 2020
ocurrió un evento trágico
que cambió el significado
y el destino de su campaña.
En 2020, George Floyd,
un 46-year-old black man,
murió después de una oficina
y le ayudó a él.
George Floyd, un hombre negro,

[Transcript] Relatos en inglés con Duolingo / The Fight for Juneteenth (La lucha por Juneteenth)

fue asesinado por un oficial de policía
en Minnesota.
Millones de personas salieron a protestar
en todo el país.
Cuando escuché sobre George Floyd,
pensé,
¿Cómo es posible
que en 2020
tengamos los mismos problemas?
Pensé en el día en el que
Marl burned our house in Fort Worth.
No fuimos free then
y aún no fuimos free 80 years later.
Pero durante el próximo par de meses,
he notado que muchos otros
fueron obsesos
sobre el murder de George Floyd.
Y no era solo black people,
people all over the world
cared about black lives and freedom.
And they started to pay attention
to my walks and Juneteenth.
Those terrible events
gave Juneteenth a new meaning
for a lot of people.
And I knew that things were starting to change.
Con esta nueva conciencia,
la caminata de Opel
recibió mucha atención del público,
incluso de gente famosa.
Y su petición alcanzó
un millón y medio de firmas.
Poco tiempo después,
varios miembros del Congreso
propusieron leyes o bills
para convertir Juneteenth
en día festivo nacional.
Pero nunca conseguían apoyo suficiente
en el Congreso.
Hasta un día de junio del 2021.
Y en Fort Worth,
me sentí y miré el Congreso
para hacer el Juneteenth

[Transcript] Relatos en inglés con Duolingo / The Fight for Juneteenth (La lucha por Juneteenth)

el día festivo nacional.
Y después,
decían,
el bill se ha pasado.
Y me sorprendió
porque estaba muy feliz.
No podía creerlo.
Me sentía bailando.
El país todo
finalmente iba a celebrar Juneteenth.
El mismo día,
Dion, la nieta de Opel,
recibió más buenas noticias.
El presidente Joe Biden
había requerido la presencia de Opel
para la firma oficial de la ley.
Sin pensarlo dos veces,
Opel empacó su maleta
y alistó su viaje a la Casa Blanca,
o the White House.
They invited me to come to the White House
on the day when Juneteenth
officially became a holiday.
I was so happy.
I felt like a kid in a candy store.
I couldn't believe that I was going to the White House
to meet the president.
I was so excited to be part of that moment.
El 17 de junio de 2021,
Opel llegó a la capital estadounidense.
Llevaba su cabello risado y canoso recogido.
Entró al salón este, o East Room,
de la Casa Blanca con su nieta,
y las acomodaron en la primera fila.
El presidente caminó a mí
y me preguntó para irme a él
mientras dio el bill.
Entonces, me dieron la pena que usó.
Hemos hablado un poco,
y le dieron unas cosas muy buenas a mí.
Todo el mundo me preguntó lo que dijo,
pero no quiero decir a nadie.
Es mi secreto.

[Transcript] Relatos en inglés con Duolingo / The Fight for Juneteenth (La lucha por Juneteenth)

Yo no podía creer que el presidente
tenía una atención para mí,
una vieja niña en tennis.
Opel y su nieta regresaron a Fort Worth,
justo a tiempo para las celebraciones de Dunedin.
Por primera vez, un día festivo nacional.
Todo estaba emocionado.
Y pronto que llegamos a casa,
hicimos nuestro plan de caminar.
Pero ahora, estamos caminando para celebrar.
También empezamos a caminar el próximo junio,
porque ahora era oficialmente un día de vacaciones.
Hemos trabajado con otras ciudades,
para que la gente pudiera caminar
en diferentes lugares en el país.
Trabajando juntos fue muy especial para mí.
Muchos de mis amigos y viejas generaciones
querían ver este día,
pero han pasado.
Hoy creo que podrían decir
que gracias a ti,
hay todavía mucho trabajo que hacer,
porque nadie nos frea
hasta que todo se frea.
Pero estoy muy feliz
que estoy todavía vivo
para ver este día celebrar
como un holiday nacional.
Opel Lee es una educadora y activista de Fort Worth, Texas.
Gracias a su trabajo, Opel se ganó el apodo
de la abuela de Dunedin.
También fue nominada para el premio Nobel de la Paz en 2022.
Hoy apoya a su nieta Dion Sims
en su nuevo proyecto,
el Museo Nacional de Juneteenth.
Este episodio fue producido por Laura Ubaté,
una productora colombiana de Adonde Miria.
Gracias por haber escuchado relatos en inglés.
Nos encantaría saber qué te pareció este episodio.
Puedes enviarnos un correo electrónico
a podcastarrobaduolingo.com.
También puedes enviarnos un mensaje de audio
por WhatsApp al más 1-703-953-9369.

[Transcript] Relatos en inglés con Duolingo / The Fight for Juneteenth (La lucha por Juneteenth)

Relatos en inglés es una producción de Duolingo y Adonde Miria. Puedes encontrar el audio y una transcripción de cada episodio en podcast.duolingo.com. También puedes seguirnos en Spotify o tu plataforma preferida. Yo soy Diana Gameros. Thank you for listening.